

1. Acuerdo de licencia de usuario final. Este Acuerdo de licencia de usuario final (el "Acuerdo") es un acuerdo legal entre **usted** (sea persona jurídica o física) y **Qwantec Ingeniería Limitada** (la "Compañía") en lo relativo al uso del software y de los servicios, según corresponda, de la Compañía, lo que puede incluir la documentación de usuario proporcionada en formato "en línea" o electrónico (el "Software"). ANTES DE PULSAR EL BOTÓN PARA RECIBIR EL SOFTWARE, LEA DETENIDAMENTE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE ACUERDO. AL PULSAR EL BOTÓN PARA INSTALAR EL SOFTWARE, ACEPTA QUEDAR VINCULADO POR EL ACUERDO Y SER PARTE DE ÉL. SI NO ACEPTA QUEDAR VINCULADO POR TODOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE ACUERDO, NO PULSE ESTE BOTÓN PARA RECIBIR EL SOFTWARE Y ÉSTE NO SE INSTALARÁ EN SU EQUIPO.

2. Concesión de la licencia Sometido al pago y al cumplimiento de los términos y condiciones mencionados, este Acuerdo le permite usar una copia de la versión especificada del Software sólo con fines internos, sólo en un equipo, cuando haya adquirido un producto Kit Control de Ronda QWANTEC de la Compañía. Tiene derecho a un uso no exclusivo. El Software está "en uso" en un equipo cuando se carga en la memoria temporal, es decir en RAM, o se instala en la memoria permanente, por ejemplo el disco duro, la unidad de CD-ROM, o cualquier otro dispositivo, de dicho equipo. Nos reservamos todos los derechos no otorgados aquí expresamente.

3. Copyright. El Software es propiedad de la Compañía, de sus proveedores o de las personas que otorguen licencias, y está protegido por las leyes de copyright de Chile y por las disposiciones de los tratados internacionales. Nosotros (y nuestros proveedores y licenciarios) poseemos y mantenemos todos los derechos, títulos e intereses con respecto al Software, incluyendo las patentes, marcas comerciales, derechos de autor, secretos comerciales y otros derechos de propiedad intelectual aquí integrados o contenidos. Por tanto, no debe usar, copiar o distribuir el Software sin autorización escrita.

4. Limitaciones. No puede alquilar, arrendar, conceder licencia ni prestar el Software, pero puede transferir sus derechos por este Acuerdo de manera permanente, siempre que transfiera este Acuerdo, el Software y todos los materiales impresos que lo acompañan, no conserve ninguna copia y el destinatario acepte quedar vinculado por los términos y condiciones de este Acuerdo. No podrá utilizar técnicas de ingeniería inversa, descompilación ni desensamblaje del Software, excepto en el caso de que la legislación aplicable prohíba expresamente la limitación anterior. No puede hacer correcciones de errores ni de ninguna otra manera adaptar, modificar o crear trabajos derivados basados en el Software.

5. SIN GARANTÍAS EL SOFTWARE SE PROPORCIONA "TAL CUAL" SIN NINGUNA GARANTÍA DEL TIPO QUE SEA. USTED ASUME LOS RIESGOS Y RESPONSABILIDADES QUE EMANAN DE LA SELECCIÓN DEL SOFTWARE CON EL FIN DE LOGRAR LOS RESULTADOS DESEADOS, ASÍ COMO DE LA INSTALACIÓN, USO Y RESULTADOS OBTENIDOS DEL SOFTWARE. LA COMPAÑÍA NO OTORGA GARANTÍA ALGUNA DE QUE EL SOFTWARE ESTARÁ LIBRE DE ERRORES O LIBRE DE INTERRUPCIONES O FALLOS, NI DE QUE ES COMPATIBLE CON CUALQUIER HARDWARE O SOFTWARE PARTICULAR. EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA COMPAÑÍA RENUNCIA A OTORGAR CUALESQUIERA GARANTÍAS, TANTO EXPRESAS COMO IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, SIN CARÁCTER EXHAUSTIVO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, ADECUACIÓN A UN DETERMINADO FIN Y NO INFRACCIÓN, RESPECTO AL SOFTWARE Y LOS MATERIALES ESCRITOS ADJUNTOS. PUESTO QUE ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS, LAS LIMITACIONES ANTERIORES PUEDEN NO SER APLICABLES A SU CASO. POR LA PRESENTE RECONOCE QUE EL SOFTWARE PUEDE NO ESTAR DISPONIBLE O VOLVERSE DISPONIBLE POR UN NÚMERO DE FACTORES INCLUYENDO, SIN LIMITARSE A ELLO, EL MANTENIMIENTO PERIÓDICO DEL SISTEMA, PROGRAMADO O NO, CASOS FORTUITOS, ERRORES TÉCNICOS DEL SOFTWARE, INFRAESTRUCTURA DE

TELECOMUNICACIONES, O RETRASOS O INTERRUPCIONES ATRIBUIBLES A VIRUS, ATAQUES DE DENEGACIÓN DE SERVICIO, INCREMENTOS O FLUCTUACIONES DE LA DEMANDA, ACCIONES Y OMISIONES DE TERCEROS, O CUALQUIER OTRA CAUSA QUE RAZONABLEMENTE ESTÉ FUERA DEL CONTROL DE LA COMPAÑÍA. POR TANTO, LA COMPAÑÍA RENUNCIA EXPRESAMENTE A TODA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, CON RESPECTO A LA DISPONIBILIDAD, ACCESIBILIDAD O RENDIMIENTO DEL SISTEMA O DEL SOFTWARE.

6. RESPONSABILIDAD LIMITADA; NO HAY RESPONSABILIDAD POR DAÑOS CONSECUENTES. USTED ASUME TODO EL COSTO DE CUALQUIER DAÑO RESULTANTE DE SU USO DEL SOFTWARE Y DE LA INFORMACIÓN CONTENIDA EN EL SOFTWARE O COMPILADA POR ÉL, Y DE LA INTERACCIÓN (O LA NO INTERACCIÓN CORRECTA) CON CUALQUIER OTRO HARDWARE O SOFTWARE, YA LO HAYA PROPORCIONADO LA COMPAÑÍA O UN TERCERO. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY, EN NINGÚN CASO LA COMPAÑÍA O SUS PROVEEDORES O LICENCIATARIOS SERÁN RESPONSABLES DE DAÑO ALGUNO (INCLUYENDO, SIN LIMITARSE A ELLO, LA PÉRDIDA DE BUENA DISPOSICIÓN, DETENCIÓN EN EL TRABAJO, INTERRUPCIÓN, DAÑO O FALLO DEL HARDWARE O DEL SOFTWARE, COSTOS DE REPARACIÓN, VALOR EN TIEMPO O CUALQUIER OTRA PÉRDIDA PECUNIARIA) QUE SURJA DEL USO O LA INCAPACIDAD DE USO DEL SOFTWARE, O DE LA INCOMPATIBILIDAD DEL SOFTWARE CON CUALQUIER HARDWARE, SOFTWARE O USO, INCLUSO AUNQUE HAYA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE LA COMPAÑÍA ANTE USTED POR TODOS LOS DAÑOS DE UNA O MÁS CAUSAS DE ACCIÓN, YA SEA DE CONTRATO, EXTRACONTRACTUAL O DE OTRO TIPO, EXCEDERÁ DEL IMPORTE QUE HA PAGADO USTED POR EL SOFTWARE. COMO ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN POR DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, LA LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICÁRSELE.

7. Derechos restringidos del Gobierno de Chile. El Software y la documentación que lo acompaña se consideran "Software de equipo comercial" y "documentación de Software de equipo comercial", respectivamente, conforme a lo estipulado en la sección 227.7202 de DFAR y en la sección 12.212 de FAR, según sea de aplicación. El uso, modificación, reproducción, publicación, ejecución, visualización o revelación del Software y de la documentación que lo acompaña por el Gobierno de Chile se registrará únicamente por los términos de este Acuerdo y estará prohibido excepto en la medida en que expresamente lo permitan los términos del mismo.

8. Restricciones a la exportación. Queda advertido de que el Software está sometido a las Regulaciones para la administración de exportaciones de Chile y de que todo lo que se aparte de las normas y la ley de Chile queda prohibido. Acepta no exportar, importar ni transmitir directa o indirectamente el Software a ningún país, usuario final ni para cualquier uso final que esté prohibido por cualquier estatuto o regulación chilena aplicable (incluyendo, pero sin limitarse a ello, a los países cuyo embargo decreta de vez en cuando el Gobierno de Chile). Además, acepta no exportar, importar, transmitir ni usar directa o indirectamente el Software en contra de las leyes o reglamentos de ninguna entidad gubernamental que tenga jurisdicción sobre dicha exportación, importación transmisión o uso. Usted manifiesta y acuerda que ni el Departamento de administración de las exportaciones e industria de Chile ni cualquier otra autoridad gubernamental ha emitido alguna sanción contra usted ni ha suspendido, revocado o denegado sus derechos de exportación. El usuario acuerda no emplear ni transferir el Software para cualquier uso final relacionado con armas nucleares, químicas o biológicas, o con tecnología relativa a misiles, salvo autorización legal o específica del Gobierno de Chile o licencia otorgada al efecto.

9. Su información y la directiva de privacidad de la Compañía. Al participar en este Acuerdo, acepta que la Compañía puede reunir y retener información acerca de usted, incluyendo su nombre, dirección de correo electrónico e información de la tarjeta de crédito. La Compañía

emplea a otras compañías e individuos para que realicen funciones en su nombre. Entre los ejemplos se incluyen cumplimentar pedidos, entregar paquetes, enviar mensajes de correo electrónico y de correo postal, quitar de las listas de clientes la información repetida, analizar datos, proporcionar ayuda de marketing, procesar pagos de tarjeta de crédito y proporcionar asistencia al cliente. Ellos tienen acceso a la información personal necesaria para realizar esas funciones, pero no la pueden utilizar con otros propósitos. La Compañía publica una directiva de privacidad en su sitio o sitios Web y puede cambiar esa directiva de vez en cuando, a su exclusiva discreción. Debería consultar la directiva de privacidad de la Compañía antes de aceptar este Acuerdo para obtener una explicación más detallada de cómo será almacenada y utilizada su información por la Compañía. La directiva de privacidad de la Compañía se le proporciona como cortesía sólo con fines informativos y contiene la declaración de las actuales directrices y objetivos de la Compañía con respecto a la recopilación, retención y uso de los datos que la Compañía pueda obtener de su compra o uso del Software. La compañía renuncia en la medida máxima permitida por la ley a todos los pactos, afirmaciones y garantías con respecto al cumplimiento de las declaraciones de intención contenidas en la directiva de privacidad de la Compañía.

10. General. Este Contrato se rige por las leyes de Chile, sin referencia a los conflictos de sus principios legales. Se excluye expresamente la aplicación de la Convención de contratos de la Naciones Unidas para la Venta internacional de mercancías. Este Acuerdo no estará sujeto al Uniform Commercial Code (Código comercial uniforme). Cualquier disputa entre usted y la Compañía relativa a este Acuerdo estará sometida a la competencia exclusiva de los tribunales de Chile. El presente Contrato es el único acuerdo entre usted y la Compañía y sustituye a cualquier otra comunicación, oral o escrita, referente al Software y a la Documentación. Si se considera no válida alguna disposición de este Acuerdo, el resto del Acuerdo continuará en plena vigencia. Ninguna disposición del presente documento se considerará no aplicable o modificada excepto en un anexo escrito que haya firmado un representante autorizado de la Compañía.

11. Información de contacto. Si tiene alguna duda referente al Acuerdo o desea ponerse en contacto con la Compañía por cualquier otra razón, llame al teléfono (+56) 2 2228 2000, o escriba a nuestro e-mail: comercial@qwantec.com. <http://www.qwantec.com>.